

# MANUELLE REINIGUNG

## Ablauf manuelle Reinigung von elastischen Polierern der Hager & Meisinger GmbH

### Hinweise:

- Neue unsteril gelieferte Instrumente müssen vor Erstgebrauch aufbereitet werden
- Achten Sie zudem darauf, dass Instrumente aus unterschiedlichen Materialien niemals zusammen wiederaufbereitet werden sollten

### 1 Vorbehandlung

- Direkt nach der Anwendung (innerhalb von max. 2 h) grobe Verunreinigungen mit fließendem Wasser oder einer Desinfektionsmittellösung (aldehydfrei, geprüfte Wirksamkeit, für die Produkte geeignet und kompatibel) entfernen



innerhalb von  
max. 2h



### 2 Reinigung / Desinfektion

- Einlegen im Reinigungsbad für vorgegebene Reinigungszeit und Konzentration (die Angaben vom Hersteller des Reinigungsmittels müssen unbedingt eingehalten werden), Produkte dürfen sich dabei nicht berühren
- Produkte entnehmen und mind. 3x gründlich spülen
- Produkte kontrollieren
- Produkte für vorgegebene Einwirkzeit ins Desinfektionsbad einlegen (die Angaben vom Hersteller des Desinfektionsmittels müssen unbedingt eingehalten werden), Produkte dürfen sich nicht berühren
- Produkte entnehmen und 3 x mit Wasser spülen
- Produkte durch Ab-/Ausblasen mit Druckluft trocknen
- Produkte verpacken



Produkte dürfen  
sich nicht berühren!

Zum Trocknen gefilterte Luft einsetzen, zum Nachspülen nur steriles oder keimarmes sowie endotoxinarmes Wasser einsetzen

### 3 Kontrolle / Wartung / Verpackung

- Sichtprüfung auf Korrosion, beschädigte Oberflächen / blanke Stellen, stumpfe oder ausgebrochene Schneiden / Absplinterungen, Formschäden und Verschmutzungen und beschädigte Produkte aussondern. Noch verschmutzte Produkte erneut reinigen
- Gereinigte und desinfizierte Produkte in den zugehörigen Bohrerständer / das zugehörige Sterilisationstray einsortieren und Produkte bzw. Ständer in Einmalsterilisationsverpackungen verpacken



Sichtprüfung!



### 4 Sterilisation

- Dampfsterilisation: fraktioniertes Vakuumverfahren oder Gravitationsverfahren
- Max. Sterilisationstemperatur: 134 °C
- Mind. 20 min bei 121 °C bzw. 5 min (bzw. 18 min bei Prioneninaktivierung) bei 132 °C / 134 °C



Sterilisation!




Sterilisation!

### 5 Lagerung

- Trocken und staubfrei in der Sterilisationsverpackung lagern, dabei die Haltbarkeit beachten



- Die verwendeten Reinigungs- und Desinfektionslösungen müssen den ausdrücklichen Hinweis „**Geeignet für Gummipolierer oder Kunststoffe/Silikone**“ enthalten.
- Die Verwendung von starke Säuren sowie starken Basen kann zu einer Oxidation des Edelstahls führen.
- Wegen möglicher Gerinnung von Eiweißen muss die Temperatur des Ultraschallbads unter 42° C liegen.
- Temperaturen von über 150° C sollten vermieden werden.
- Unsteril gelieferte Einwegprodukte, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, dürfen nur vor dem Erstgebrauch einmalig den validierten Sterilisationszyklus durchlaufen.

#### Bohrerständer / Instrumententrays

- Reinigung und Desinfektion nur ohne Produktbestückung (Produkte dürfen nicht im Bohrerständer / Instrumententray gereinigt und desinfiziert werden)
- Bei Reinigung und Desinfektion Halterungen herausnehmen und im zerlegten Zustand reinigen und desinfizieren

Es handelt sich um eine zusammenfassende Darstellung unserer detaillierten Wiederaufbereitungshinweise. Diese finden Sie auf unserer Internetseite, in unserem Katalog und gerne senden wir Ihnen diese auch auf Anfrage zu.

# MASCHINELLE REINIGUNG

## Ablauf maschinelle Reinigung von elastischen Polierern der Hager & Meisinger GmbH

### Hinweise:

- Neue unsteril gelieferte Instrumente müssen vor Erstgebrauch aufbereitet werden
- Achten Sie zudem darauf, dass Instrumente aus unterschiedlichen Materialien niemals zusammen wiederaufbereitet werden sollten

### 1 Vorbehandlung

- Direkt nach der Anwendung (innerhalb von max. 2 h) grobe Verunreinigungen mit fließendem Wasser oder einer Desinfektionsmittellösung (aldehydfrei, geprüfte Wirksamkeit, für die Produkte geeignet und kompatibel) entfernen

### 2 Reinigung / Desinfektion

- Desinfektor muss geprüfte Wirksamkeit besitzen
- Produkte in den Desinfektor einlegen, die Produkte dürfen sich dabei nicht berühren
- Programm starten (nach Möglichkeit geprüftes Programm zur thermischen Desinfektion)
- Produkte nach Programmende Desinfektor entnehmen
- Produkte möglichst umgehend nach der Entnahme kontrollieren und verpacken

Wartungen des Desinfektors einhalten, zum Trocknen gefilterte Luft einsetzen, zum Nachspülen nur steriles oder keimarmes sowie endotoxinarmes Wasser einsetzen

### 3 Kontrolle / Wartung / Verpackung

- Sichtprüfung auf Korrosion, beschädigte Oberflächen / blanke Stellen, stumpfe oder ausgebrochene Schneiden / Absplinterungen, Formschäden und Verschmutzungen und beschädigte Produkte aussondern. Noch verschmutzte Produkte erneut reinigen
- Gereinigte und desinfizierte Produkte in den zugehörigen Bohrerständer / das zugehörige Sterilisationstray einsortieren und Produkte bzw. Ständer in Einmalsterilisationsverpackungen verpacken

### 4 Sterilisation

- Dampfsterilisation: fraktioniertes Vakuumverfahren oder Gravitationsverfahren
- Max. Sterilisationstemperatur: 134 °C
- Mind. 20 min bei 121 °C bzw. 5 min (bzw. 18 min bei Prioneninaktivierung) bei 132 °C / 134 °C

### 5 Lagerung

- Trocken und staubfrei in der Sterilisationsverpackung lagern, dabei die Haltbarkeit beachten



innerhalb von max. 2h



Produkte dürfen sich nicht berühren!



Sichtprüfung!




Sterilisation!



Sterilisation!



\* Lagerung: \*  
\* Trocken & Staubfrei \*

- Die verwendeten Reinigungs- und Desinfektionslösungen müssen den ausdrücklichen Hinweis „Geeignet für Gummipolierer oder Kunststoffe/Silikone“ enthalten.
- Die Verwendung von starke Säuren sowie starken Basen kann zu einer Oxidation des Edelstahlschafts führen.
- Wegen möglicher Gerinnung von Eiweißen muss die Temperatur des Ultraschallbads unter 42° C liegen.
- Temperaturen von über 150° C sollten vermieden werden.
- Unsteril gelieferte Einwegprodukte, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, dürfen nur vor dem Erstgebrauch einmalig den validierten Sterilisationszyklus durchlaufen.

#### Bohrerständer / Instrumententrays

- Reinigung und Desinfektion nur ohne Produktbestückung (Produkte dürfen nicht im Bohrerständer / Instrumententray gereinigt und desinfiziert werden)
- Bei Reinigung und Desinfektion Halterungen herausnehmen und im zerlegten Zustand reinigen und desinfizieren

Es handelt sich um eine zusammenfassende Darstellung unserer detaillierten Wiederaufbereitungshinweise. Diese finden Sie auf unserer Internetseite, in unserem Katalog und gerne senden wir Ihnen diese auch auf Anfrage zu.